

# Système **MULTI V™**

## Réversible – Unité intérieure

### **MANUEL D'UTILISATION**

**Modèle N°: CRNN-SR/ST Series**  
**Type: Wall Mounted**

Avant son installation, cet appareil doit être soumis à l'approbation de la compagnie de services chargée de l'approvisionnement en énergie électrique. (Norme EN 61000-2, E N 61000-3)

#### **IMPORTANT**

- Veuillez lire soigneusement et entièrement ce manuel d'utilisation avant l'installation et la mise en marche de votre climatiseur.
- Après l'avoir lu entièrement, veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour référence ultérieure.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>Mesures de sécurité.....</b>	<b>3</b>
<b>Avant de la faire fonctionner ..</b>	<b>8</b>
<b>Instructions de fonctionnement. ....</b>	<b>9</b>
Préparation avant fonctionnement.....	9
A propos de la télécommande du système .....	10
Comment utiliser le bouton de sélection mode opération.....	11
Caractéristiques supplémentaires.....	16
<b>Entretien et Maintenance.....</b>	<b>19</b>
Avant d'appeler le service technique. ....	21



## POUR VOS ARCHIVES

Écrivez les numéros de modèle et de série ici :

**Modèle #** \_\_\_\_\_

**Série #** \_\_\_\_\_

Vous les trouverez sur la plaque signalétique située sur le côté de chaque unité.

**Nom du Distributeur:** \_\_\_\_\_

**Date d'achat** \_\_\_\_\_

- Agrafez votre reçu à cette page au cas où vous en auriez besoin pour démontrer la date d'achat du produit ou pour avoir droit à la garantie.



## LISEZ CE MANUEL

Vous trouverez à l'intérieur de ce manuel beaucoup de conseils utiles sur la façon d'utiliser et d'entretenir correctement votre climatiseur. Quelques petites mesures préventives vous permettront d'épargner beaucoup de temps et d'argent pendant la durée de vie de votre climatiseur. Vous trouverez beaucoup de réponses aux problèmes les plus fréquents dans le tableau du guide de dépannage. Si vous passez en revue notre **Guide de Dépannage** d'abord, il se peut que vous n'ayez pas du tout besoin d'appeler le Service Après-Vente.



## PRÉCAUTION

- Contactez le service technique agréé pour la réparation ou l'entretien de cette unité.
- Contactez un technicien autorisé pour l'installation de cette unité.
- Le climatiseur ne doit pas être actionné par des petits enfants ou par des personnes infirmes sans surveillance.
- Veillez toujours à surveiller les petits enfants pour éviter qu'ils jouent avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, ce travail ne doit être accompli que par du personnel autorisé utilisant uniquement des pièces de rechange authentiques.
- Conformément aux standards nationaux sur le câblage, l'installation ne doit être effectuée que par du personnel qualifié et autorisé.



# Mesures de sécurité

Les instructions ci-après doivent être observées dans le but de prévenir tout risque de dommages corporels ou matériels.

- L'utilisation non conforme, résultant de la négligence des instructions, est susceptible de provoquer des dommages corporels ou matériels dont la gravité est signalée par les indications suivantes :

## ⚠ ATTENTION

Ce symbole indique un risque de blessure grave, voire mortelle.

## ⚠ PRECAUTION

Ce symbole indique un risque de blessure ou des dommages matériels seulement.

- Les significations des symboles utilisés dans ce manuel sont indiquées ci-dessous.



**Veillez à ne pas faire cela.**



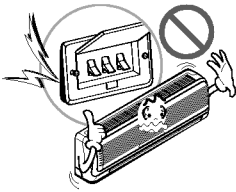
**Veillez à suivre les instructions de ce manuel.**

## ⚠ ATTENTION

### ■ Installation

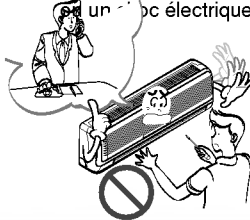
N'utilisez pas un coupe-circuit défectueux ou à valeur nominale insuffisante. Utilisez cet appareil sur un circuit dédié.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.



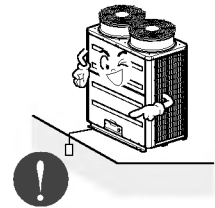
Pour un travail électrique, contactez le distributeur, le vendeur, un électricien qualifié ou un Centre de Service Après Vente Agréé.

- Ne démontez ni réparez le produit. Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.



Faites toujours une connexion reliée à la terre.

- Autrement vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.



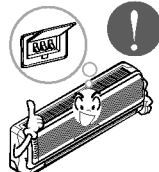
Installez fermement le panneau et le couvercle du tableau de commande.

- Autrement vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.



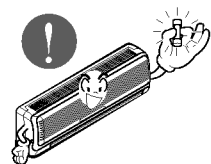
Installez toujours un circuit et un disjoncteur dédiés.

- Un câblage ou une installation inappropriés peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.



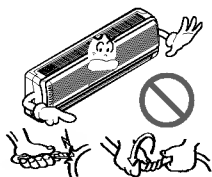
Utilisez un disjoncteur ou fusible à valeur nominale appropriée.

- Autrement vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.



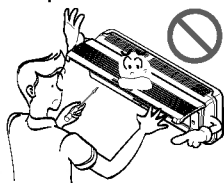
**Ne modifiez ni prolongez le cordon d'alimentation.**

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.



**N'installez pas, n'enlevez pas, ne remettez pas en place l'unité vous-même (si vous êtes un utilisateur).**

- Vous pourriez provoquer un incendie, un choc électrique, une explosion ou vous blesser.



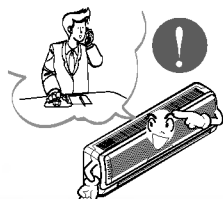
**Prenez soin lorsque vous déballez et installez ce produit.**

- Les bords aiguisés peuvent provoquer des blessures. Faites attention en particulier aux bords du boîtier et aux ailettes du condenseur et de l'évaporateur.



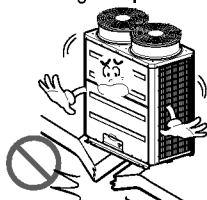
**Contactez toujours le revendeur ou un centre de service après vente agréé pour effectuer l'installation.**

- Autrement, vous pourriez provoquer un incendie, un choc électrique, une explosion ou vous blesser.



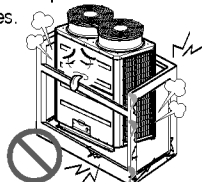
**N'installez pas le produit sur un support d'installation défectueux.**

- Ceci peut provoquer des blessures, un accident ou bien endommager le produit.



**Vérifiez que la zone d'installation n'est pas abîmée par le temps.**

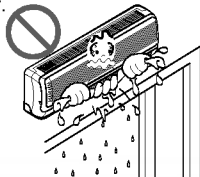
- Si la base s'écroule, le climatiseur pourrait tomber avec elle, provoquant des dommages matériels, une défaillance du produit et des blessures.



## ■ Fonctionnement

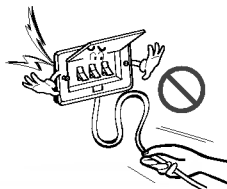
**Ne laissez pas le climatiseur marcher trop longtemps lorsque l'humidité est très élevée et qu'il y a une porte ou une fenêtre ouverte.**

- De l'humidité peut se condenser et inonder ou endommager le mobilier.



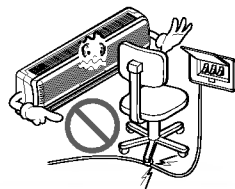
**Assurez-vous qu'on ne puisse pas tirer des câbles ou les endommager en cours de fonctionnement.**

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.



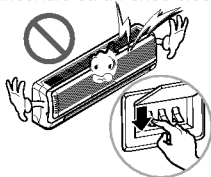
**Ne placez aucun objet sur le cordon d'alimentation.**

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.



**Ne branchez ni débranchez la fiche d'alimentation en cours de fonctionnement.**

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.



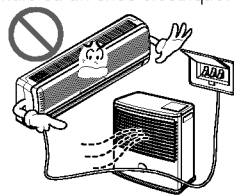
**Ne touchez pas (ne faites pas fonctionner) le produit avec les mains humides.**

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.



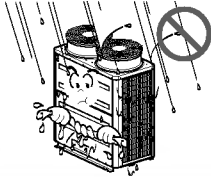
**Ne placez pas de radiateurs ou d'autres appareils près du cordon d'alimentation.**

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.



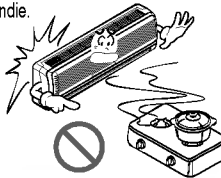
**Veillez à ne pas faire couler d'eau sur les parties électrique.**

- Ceci pourrait provoquer un incendie, une défaillance de l'appareil ou un choc électrique.



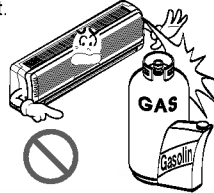
**S'il y a une fuite de gaz inflammable, fermez le robinet à gaz et ouvrez une fenêtre pour ventiler la pièce avant de mettre en marche le climatiseur.**

- N'utilisez pas le téléphone ni déplacez les interrupteurs sur les positions marche/arrêt. Ceci risquerait de provoquer une explosion ou un incendie.



**N'emmagasinez ni utilisez de substances inflammables ou combustibles près de ce produit.**

- Ceci entraînerait un risque d'incendie ou de défaillance du produit.



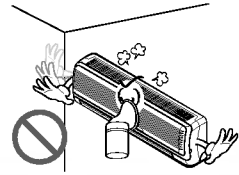
**Si le climatiseur dégage des sons, des odeurs ou de la fumée, mettez le disjoncteur sur la position arrêt (off) ou débranchez le cordon d'alimentation.**

- Il y a risque de choc électrique ou d'incendie.



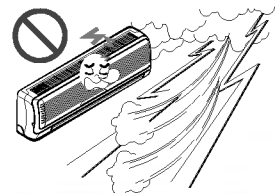
**N'utilisez pas ce produit dans un espace fermé hermétiquement pendant une longue période de temps.**

- Il peut se produire un manque d'oxygène.



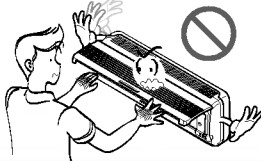
**Arrêtez le climatiseur et fermez la fenêtre en cas de tempête ou d'ouragan. Si possible, enlevez le produit de la fenêtre avant que l'ouragan arrive.**

- Il y a risque de dommages à la propriété, de défaillance du produit ou de choc électrique.



**N'ouvrez pas la grille d'entrée d'air du produit en cours de fonctionnement. (Ne touchez pas le filtre électrostatique, si l'unité en est équipée.)**

- Autrement, vous risquez de subir des blessures physiques, un choc électrique ou de provoquer une défaillance du produit.



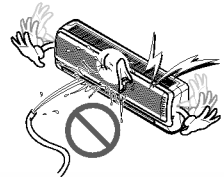
**Contactez le centre de service après vente agréé si le produit est trempé (rempli d'eau ou submergé).**

- Ceci risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.



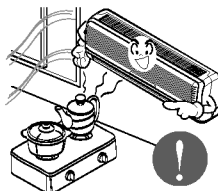
**Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le produit.**

- Ceci risquerait de provoquer un incendie, un choc électrique ou d'endommager le produit.



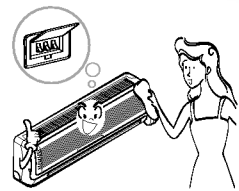
**Ventilez la pièce de temps en temps lorsque vous l'utilisez simultanément avec une poêle, etc.**

- Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.



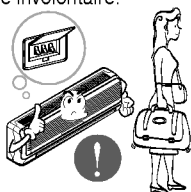
**Arrêtez le climatiseur avant de procéder à des opérations de nettoyage ou de maintenance du produit.**

- Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.



Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période de temps, débranchez le cordon d'alimentation ou mettez le disjoncteur sur la position Arrêt (off).

- Autrement, vous risquez d'endommager le produit ou de provoquer une défaillance de celui-ci ou bien une mise en marche involontaire.



Assurez-vous que personne ne peut marcher ou tomber sur l'unité extérieure.

- Ceci pourrait provoquer des blessures personnelles et des dommages au produit.

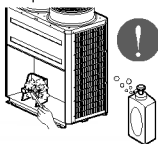


## ⚠ PRECAUTION

### ■ Installation

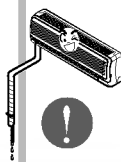
Vérifiez toujours s'il y a des fuites de gaz (frigorigène) suite à l'installation ou réparation du produit.

- Des niveaux de frigorigène trop bas peuvent provoquer une défaillance du produit.



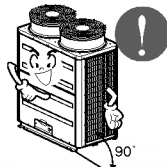
Installez le raccord de drainage de manière à assurer un drainage approprié.

- Une mauvaise connexion peut provoquer des fuites d'eau.



Maintenez le produit de niveau lors de son installation.

- Installation de niveau afin d'éviter vibrations ou des fuites d'eau.



N'installez pas le produit à un endroit où le bruit ou l'air chaud dégagés de l'unité extérieure dérangent les voisins.

- Ceci pourrait entraîner des problèmes de voisinage.



Faites appel à deux ou plusieurs personnes pour enlever et transporter ce produit.

- Évitez des blessures.



N'installez pas ce produit à un endroit où il serait exposé directement au vent de la mer (pulvérisation d'eau de mer).

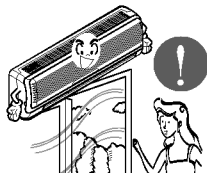
- Ceci peut provoquer de la corrosion sur le produit. La corrosion, particulièrement sur les ailettes du condenseur et de l'évaporateur, peut provoquer un dysfonctionnement ou un fonctionnement inefficace du produit.



### ■ Fonctionnement

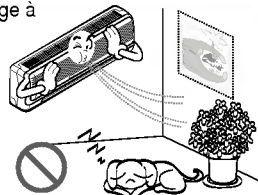
N'exposez pas la peau directement sous le jet d'air froid pendant des longues périodes de temps (Ne vous asseyez pas sous le courant d'air).

- Ceci peut nuire à votre santé.



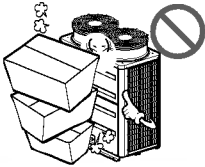
N'utilisez pas ce produit pour des objectifs spéciaux tels que la préservation d'aliments, d'œuvres d'art, etc. C'est un climatiseur de confort, pas un système frigorifique de précision.

- Il y a risque de dommage à la propriété ou pertes matérielles.



**Ne bloquez pas l'entrée ou la sortie d'air.**

- Ceci peut provoquer une défaillance du produit.



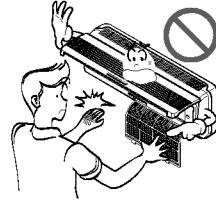
**Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage. N'employez pas de détergents agressifs, de dissolvants, etc.**

- Ceci risquerait de provoquer un incendie, un choc électrique ou des dommages aux pièces plastiques du produit.



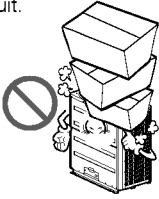
**Ne touchez pas les pièces métalliques du produit lorsque vous enlevez le filtre à air. Elles sont très aiguisées!**

- Vous risquez de subir des blessures.



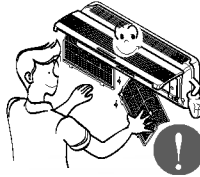
**Ne marchez ni ne mettez rien sur le produit (unités extérieures).**

- Ceci risquerait de provoquer des blessures et une défaillance du produit.



**Insérez toujours fermement le filtre. Nettoyez le filtre toutes les deux semaines ou plus souvent si besoin.**

- Un filtre sale réduit l'efficacité du climatiseur et pourrait provoquer un dysfonctionnement ou des dommages à l'appareil.



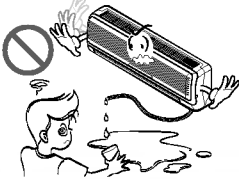
**N'insérez pas les mains ou d'autres objets à travers l'entrée ou la sortie d'air en cours de fonctionnement du produit.**

- Il y a des bords aiguisés et des pièces mobiles qui pourraient vous blesser.



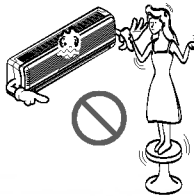
**Ne buvez pas l'eau drainée du produit.**

- Ceci n'est pas hygiénique et pourrait provoquer de sérieux problèmes de santé.



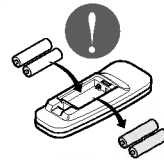
**Utilisez un outil ou une échelle solide lorsque vous faites des opérations de nettoyage ou de maintenance du produit.**

- Faites attention et évitez des blessures.



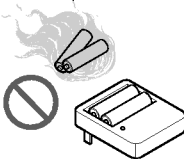
**Remplacez les piles usagées de la télécommande par des piles neuves du même type. Ne mélangez pas de piles usagées et neuves ou différentes types de piles.**

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou une explosion.



**Ne rechargez ni démontez les piles. Ne placez pas les piles sur le feu.**

- Elle peuvent brûler ou exploser.



**Si le liquide des piles entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez-les avec de l'eau propre. N'utilisez pas la télécommande si les piles ont des fuites.**

- Les substances chimiques des piles pourraient provoquer des brûlures ou d'autres risques pour la santé.



## Avant de le faire fonctionner

### Avant de le faire fonctionner

1. Contactez un installateur spécialisé pour qu'il vous l'installe.
2. Utilisez un circuit dédié.

### Utilisation

1. Une exposition prolongée à un débit d'air direct pourrait nuire à votre santé. Ne laissez pas les occupants, les animaux ou les plantes exposés trop longtemps à un débit d'air direct.
2. A cause d'un possible risque de manque d'oxygène, aérez la pièce lorsque vous faites fonctionner des fours ou d'autres appareils chauffants.
3. N'utilisez pas cette climatisation à des fins non spécifiques (par exemple pour conserver des appareils de précision, de la nourriture, des animaux, des plantes et des objets d'art). Une telle utilisation pourrait provoquer des dégâts sur ce matériel.

### Nettoyage et entretien

1. Ne touchez pas les pièces en métal de l'appareil lorsque vous retirez le filtre. Vous risquez de vous blesser en manipulant des bords pointus en métal.
2. N'utilisez pas d'eau pour nettoyer l'intérieur du système de climatisation. Le contact avec l'eau pourrait détruire l'isolation, ce qui pourrait provoquer de possibles électrocutions.
3. En nettoyant l'appareil, vérifiez d'abord que le courant et l'interrupteur sont éteints. Pendant le fonctionnement, le ventilateur tourne à une vitesse très élevée. Il peut entraîner des blessures si la mise en marche de l'appareil s'enclenche accidentellement lors du nettoyage des parties internes de l'appareil.

### Service

Pour la réparation et l'entretien, contactez votre revendeur agréé.

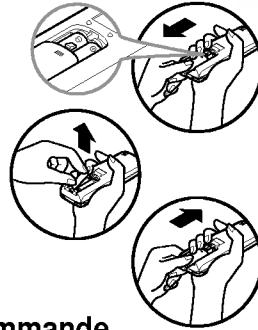


# Instructions de fonctionnement

## Préparation avant fonctionnement

### Comment insérer les batteries ou piles

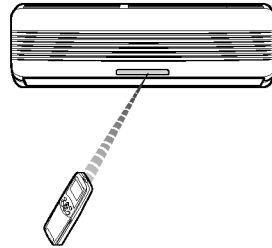
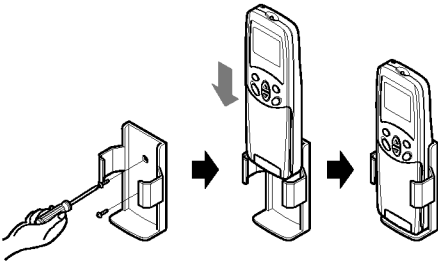
1. Enlever le couvercle de batterie en le tirant dans le sens de la flèche.
2. Introduire de nouvelles piles, en respectant les pôles (+) et (-).
3. Remettre le couvercle en le faisant glisser en position de fermeture.



**REMARQUE** Utiliser 2 piles AAA (1,5 Volts). Ne pas utiliser des piles rechargeables.

## Stockage et Conseils d'utilisation de la télécommande





- La télécommande peut être stockée en la montant sur une paroi.
- Pour commander le climatiseur d'air, pointer la télécommande sur le capteur ou récepteur de signal.

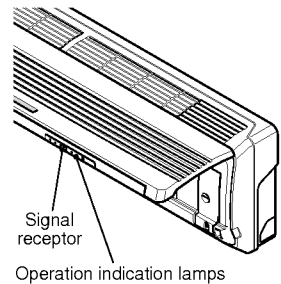


## Capteur de signal

Reçoit les signaux émis par la télécommande (son de réception d'un signal : 2 bips brefs et un bip long)\

## Lampes indicatrices

-  On/Off : S'allume pendant le fonctionnement du système.
-  Mode Veille : S'allume pendant le fonctionnement Auto Mode Veille
-  Timer : S'allume pendant le fonctionnement du timer.
-  Mode Defrost : S'allume pendant le fonctionnement en mode Defrost ou Hot Start (modèle avec pompe à chaleur uniquement)
- OUT DOOR** FONCTIONNEMENT : S'allume pendant le fonctionnement de l'unité à l'extérieur (modèle réfrigérant uniquement)



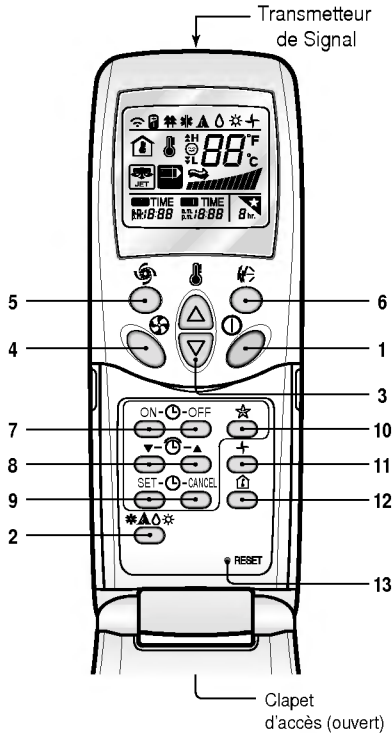
- BB** Température : Indique la température de réglage

## A propos de la télécommande du système

La télécommande transmet les signaux au système.



### Caractéristiques de la télécommande- Volet ouvert



- 1. BOUTON MISE EN MARCHE/ARRET** 

L'unité se met en marche quand on appuie sur ce bouton et s'arrête quand on appuie de nouveau sur ce bouton.
- 2. BOUTON SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT** 

Utilisé pour sélectionner le mode de fonctionnement.
- 3. BOUTONS POUR RÉGLER LA TEMPÉRATURE AMBIANTE** 

Utilisés pour sélectionner la température ambiante.
- 4. SÉLECTEUR DE VITESSE DU VENTILATEUR INTERIEUR** 

Utilisé pour sélectionner la vitesse du ventilateur suivant quatre choix : bas, moyen, haut ou CHAOS.
- 5. BOUTON JET DE FROID** 

Utilisé pour sélectionner le mode jet de froid.
- 6. BOUTON OSCILLATION CHAOS** 

Utilisée pour arrêter ou démarrer le mouvement des lamelles et pour régler la direction désirée du flux d'air vers le haut/vers le bas.
- 7. BOUTONS ON/OFF DE LA MINUTERIE** 

Utilisés pour régler l'heure de début et de fin du fonctionnement.
- 8. BOUTONS POUR RÉGLER L'HEURE**

Utilisés pour corriger l'heure.
- 9. BOUTONS POUR RÉGLER/ANNULER LA MINUTERIE**

Utilisés pour régler la minuterie pour un temps désiré et pour annuler l'opération de la minuterie.
- 10. BOUTON MODE ARRÊT AUTOMATIQUE**

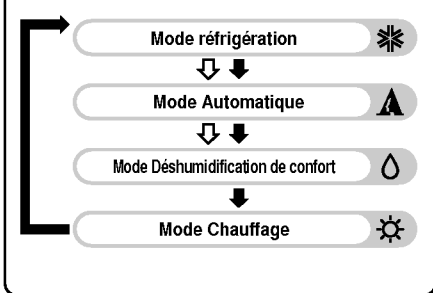
Utilisé pour régler l'opération Mode Arrêt Automatique.
- 11. BOUTON CIRCULATION D'AIR**

Utilisé pour faire circuler l'air ambiant sans réfrigérer ni chauffer (allume et arrête le ventilateur intérieur).
- 12. BOUTON POUR VÉRIFIER LA TEMPÉRATURE AMBIANTE**

Utilisé pour vérifier la température ambiante.
- 13. BOUTON RÉINITIALISER**

Utilisé avant de réinitialiser l'heure ou après changement des batteries.

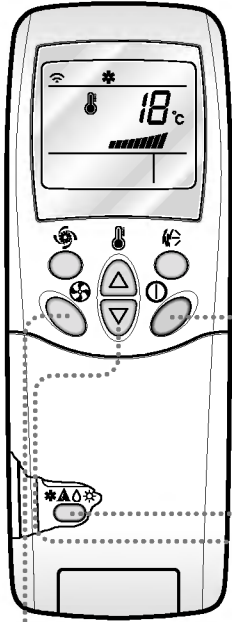
#### Mode de fonctionnement



## Comment utiliser le bouton de sélection mode de Fonctionnement



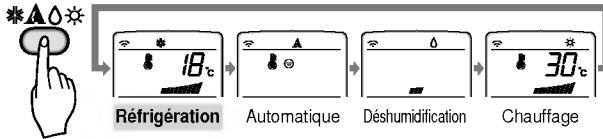
### Fonctionnement en réfrigération



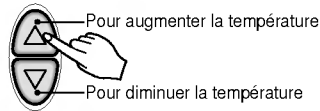
- 1** Appuyer sur la touche Démarrage/stop. L'unité répondra par l'émission d'un bip.



- 2** Ouvrir le volet ou flip de la télécommande. Pour sélectionner le Fonctionnement en réfrigération, presser la touche Sélection mode de fonctionnement. A chaque pression sur la touche, le mode de fonctionnement est décalé dans le sens de la flèche.



- 3** Fermer le volet de la télécommande. Fixer la température à une valeur inférieure à la température ambiante. La température peut être réglée entre 18 et 30°C par incréments de 1°C.



- 4** Régler la vitesse de ventilation à nouveau avec le volet de la télécommande fermé. Vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilation entre quatre régimes : faible, moyenne, élevée et CHAOS. A chaque pression sur la touche, le mode de vitesse de ventilation est commuté.

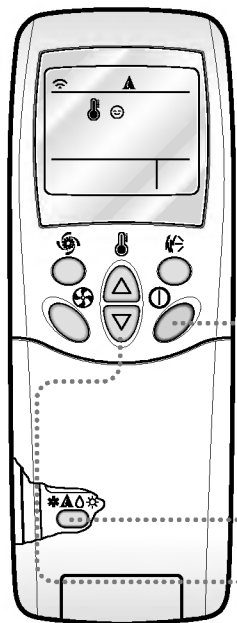


#### Vent naturel selon la logique CHAOS

- Pour une sensation plus fraîche qu'avec une autre vitesse de ventilation, presser le Sélecteur de Vitesse de Ventilation intérieure et le régler sur CHAOS. Dans ce mode, le vent souffle comme une brise naturelle en changeant automatiquement la vitesse de ventilation selon la logique CHAOS.



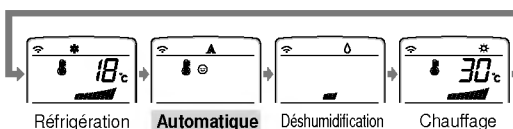
## Fonctionnement Automatique



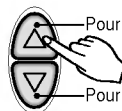
- 1** Appuyer sur la touche Démarrage/Stop.  
L'unité répondra par l'émission d'un bip.



- 2** Ouvrir le volet de la télécommande. Pour sélectionner le Fonctionnement Automatique, appuyer sur la touche Sélection de mode de Fonctionnement. A chaque pression sur la touche, le mode de fonctionnement est décalé dans le sens de la flèche.



- 3** La température et la vitesse de ventilation sont fixées automatiquement par les commandes électroniques basées sur la température ambiante réelle. Si vous souhaitez changer la température de consigne, fermez le volet de la télécommande et appuyez sur les touches Réglage de Température Ambiante. En cas de sensation forte de froid ou de chaud, vous pouvez appuyer sur la touche jusqu'à deux reprises, dans le bon sens. La température sera modifiée automatiquement.



Pour augmenter la température

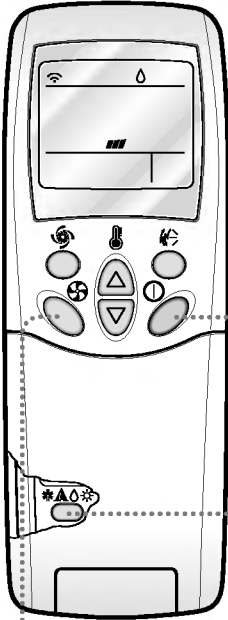
Pour diminuer la température

### Pendant le fonctionnement automatique :

- Vous ne pouvez pas commuter la vitesse de ventilation intérieure. Elle a déjà été fixée par une règle de principe aléatoire, du type « fuzzy ».
- Si le système ne fonctionne pas comme souhaité, commuter manuellement vers un autre mode. Le système ne commutera pas automatiquement du mode de réfrigération au mode de chauffage, ou du mode de chauffage au mode de réfrigération; ceci doit être fait par réinitialisation manuelle.
- Durant le fonctionnement automatique, le fait d'appuyer sur la touche Pivotement Chaos ou « Chaos Swing » engendre le pivotement, vers le haut ou vers le bas, des lamelles horizontales. Si vous souhaitez arrêter le pivotement automatique, appuyez à nouveau sur la touche Pivotement Chaos.



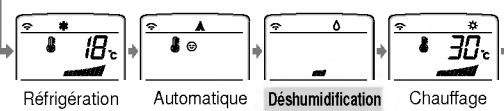
## Fonctionnement en Déshumidification



- 1** Appuyer sur la touche Démarrage/Stop.  
L'unité répondra par l'émission d'un bip.



- 2** Ouvrir le volet de la télécommande. Pour sélectionner Fonctionnement en Déshumidification saine ou d'ambiance, appuyer sur la touche Sélection Mode de Fonctionnement. A chaque pression sur la touche, le mode de Fonctionnement est commuté dans le sens de la flèche.



- 3** Régler la vitesse de ventilation à nouveau, le volet de la télécommande encore fermé. Vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilation parmi quatre régimes : faible, moyenne, élevée et CHAOS. A chaque pression sur la touche, le mode de vitesse de ventilation est commuté.



### Vent naturel selon la logique CHAOS

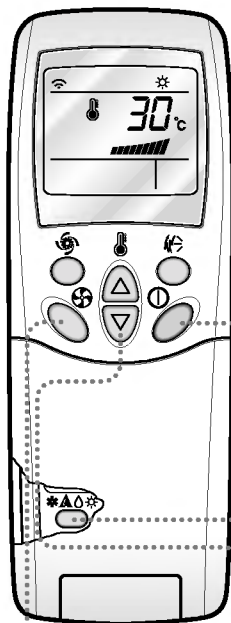
- Pour une sensation plus fraîche qu'avec une autre vitesse de ventilation, presser le Sélecteur de Vitesse de Ventilation intérieure et le régler sur CHAOS. Dans ce mode, le vent souffle comme une brise naturelle en changeant automatiquement la vitesse de ventilation selon la logique CHAOS

### Pendant le fonctionnement en Déshumidification saine ou d'ambiance :

- Si vous sélectionnez le mode Déshumidification sur la touche de Sélection de Fonctionnement, le climatiseur d'air (A/C) démarre la fonction Déshumidification. Il fixe automatiquement la température ambiante et le débit volumique d'air pour optimiser la déshumidification, sur la base de la température ambiante instantanée détectée.  
Dans ce cas, la température de consigne n'est cependant pas fixée par la télécommande et vous ne pouvez pas contrôler la température ambiante d'une autre façon.
- Pendant le fonctionnement en Déshumidification saine ou d'ambiance, le débit volumique d'air est automatiquement réglé selon l'algorithme d'optimisation, qui intervient selon la valeur instantanée de la température ambiante, en rendant l'environnement ambiant sain et confortable même en saison très humide.



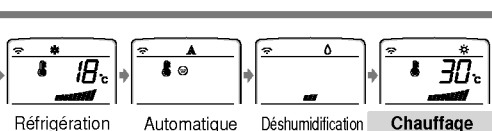
## Fonctionnement en chauffage (modèle avec pompe à chaleur uniquement)



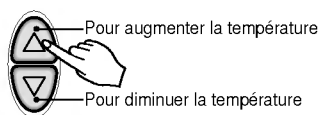
- 1** Appuyer sur la touche Démarrage/Stop  
L'unité répondra par l'émission d'un bip.



- 2** Ouvrir le volet de la télécommande. Pour sélectionner Fonctionnement en chauffage, appuyer sur la touche Sélection Mode de Fonctionnement. A chaque pression sur la touche, le mode de Fonctionnement est commuté dans le sens de la flèche.



- 3** Fermer le volet de la télécommande. Fixer la température à une valeur supérieure à la température ambiante. La température peut être réglée entre 18 et 30°C par incréments de 1°C.



Pour augmenter la température

Pour diminuer la température

- 4** Régler la vitesse de ventilation à nouveau, le volet de la télécommande encore fermé. Vous pouvez sélectionner la vitesse de ventilation parmi quatre régimes : faible, moyenne, élevée et CHAOS. A chaque pression sur la touche, le mode de vitesse de ventilation est commuté.

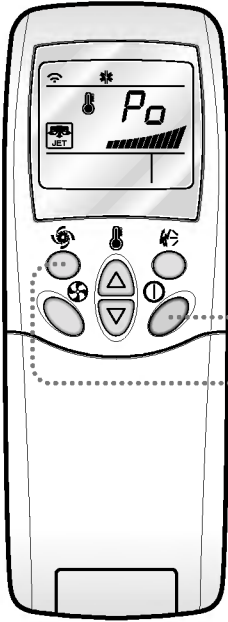


### Vent naturel selon la logique CHAOS

- Pour une sensation plus fraîche qu'avec une autre vitesse de ventilation, presser le Sélecteur de Vitesse de Ventilation intérieure et le régler sur CHAOS. Dans ce mode, le vent souffle comme une brise naturelle en changeant automatiquement la vitesse de ventilation selon la logique CHAOS.



## Fonctionnement en réfrigération par jet



- 1** Appuyer sur la touche Démarrage/Stop  
L'unité répondra par l'émission d'un bip.



- 2** Appuyer sur la touche Réfrigération par Jet pour activer le mode de réfrigération rapide; l'unité fonctionnera en mode réfrigération, à vitesse de ventilation très élevée pendant 30 minutes.



- 3** Pour arrêter le mode Réfrigération par Jet, appuyer sur la touche Réfrigération par Jet ou sur la touche vitesse de ventilation ou sur la touche Réglage de température ambiante ; l'unité fonctionnera selon le mode réfrigération, à vitesse de ventilation élevée.



### REMARQUE

□ Pendant le fonctionnement en réfrigération par jet, à tout moment, le climatiseur d'air commence à souffler l'air froid à vitesse très élevée pendant 30 minutes en fixant automatiquement la température ambiante à 18 °C. Ceci est utilisé essentiellement pour diminuer la température ambiante, dans le délai le plus court, en été.

Dans le mode avec pompe à chaleur ou en fonctionnement automatique « fuzzy », la fonction Réfrigération par Jet n'est cependant pas disponible.

□ Afin de revenir au mode de réfrigération normal à partir du mode de Réfrigération par Jet, il vous suffit d'appuyer à nouveau soit sur la touche Sélection Mode de Fonctionnement, soit sur celle de Sélection de débit volumique d'air ou celle de réglage de température, ou encore sur la touche Réfrigération par Jet.

## Caractéristiques supplémentaires



### Mode Veille

1. Régler à l'aide du mode sommeil le temps désiré afin que l'unité s'arrête automatiquement.
2. Le timer est programmé par incréments d'une heure, en appuyant sur la touche Auto Mode Veille de 1 à 7 fois.



Le mode veille est disponible de 1 à 7 fois. Pour modifier le délai par périodes d'1 heure, Appuyer sur la touche Mode Veille tout en dirigeant la télécommande vers le climatiseur d'air.

3. S'assurer que la diode LED " Auto Mode Veille " s'allume.

Pour annuler le Mode Veille, appuyer sur la touche Auto Mode Veille plusieurs fois jusqu'à ce que l'étoile (★) disparaisse du display de fonctionnement.

#### REMARQUE

Le Mode Veille fonctionne à faible vitesse de ventilation (réfrigération) ou à vitesse moyenne de ventilation (pompe à chaleur uniquement), pour permettre un sommeil paisible.

DANS LES MODES « REFRIGERATION » OU « DESHUMIDIFICATION SAINTE » :

La température augmentera automatiquement de 1°C à l'issue des 30 minutes suivantes et de 2°C au bout d'1 heure, en vue d'un sommeil confortable.



### Réglage des Temps

1. Le temps peut être réglé seulement quand vous avez appuyé sur la touche Réinitialisation. Si vous venez de remplacer les piles, vous devez appuyer sur la touche Réinitialisation pour réinitialiser le temps.

Appuyer sur la touche Démarrage/Stop.



2. Appuyer sur les touches Réglage de Temps jusqu'à affichage de l'heure désirée.



3. Appuyer sur la touche Réglage (SET) du Timer.



#### REMARQUE

Vérifier l'indicateur relatif au matin ou à l'après-midi (A.M. ou P.M.)



### Mise en marche décalée/Arrêt pre-fixé

1. S'assurer que le temps ou l'heure est réglé correctement sur le control display à distance.
2. Appuyer sur les touches Timer ON/OFF, pour démarrer ou arrêter le Timer.



3. Appuyer sur les touches Réglage de Temps jusqu'à affichage de l'heure désirée.



4. Enregistrer le réglage on/off choisi en appuyant sur la touche Réglage (SET) du Timer, tout en dirigeant la télécommande vers le capteur de signal.



#### Pour annuler le réglage du timer



Appuyer sur la touche « Timer Cancel » tout en dirigeant la télécommande vers le capteur de signal.

(Les lampes du timer sur le climatiseur d'air et sur le display s'éteindront)

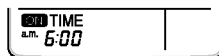
#### REMARQUE

Sélectionner l'un des quatre types suivants de fonctionnement.

avec l'unité en fonctionnement



Arrêt  
chronodéclenché



Marche  
chronodéclenché



Arrêt/Marche  
chronodéclenché



Marche/Arrêt  
chronodéclenché





## Commande directionnelle du Flux d'air Vertical

Le Flux d'air Vertical (up/down) peut être ajusté en utilisant la télécommande.



1. Appuyer sur la touche Démarrage/Stop, pour démarrer l'unité.
2. Appuyer sur la touche Pivotement Chaos « Chaos Swing » ; les lamelles pivoteront vers le haut et le bas. Appuyer à nouveau sur la touche « Chaos Swing », pour régler les lamelles verticales selon la direction désirée du flux d'air.

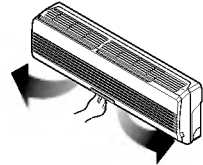


### REMARQUE

- Si vous appuyez sur la touche Pivotement Chaos « Chaos Swing », la direction horizontale du flux d'air est automatiquement modifiée, sur la base de l'algorithme CHAOS, pour distribuer uniformément l'air dans la pièce et donner en même temps au corps humain une sensation de grand confort, comme celle de profiter d'une brise naturelle.
- Toujours utiliser la télécommande pour régler la direction haut/bas du flux d'air. Manœuvrer manuellement la lamelle ou déflecteur du flux d'air vertical pourrait endommager le climatiseur d'air.
- Quand l'unité est arrêtée, la lamelle directionnelle du flux d'air vertical obturera la bouche d'aération du système.



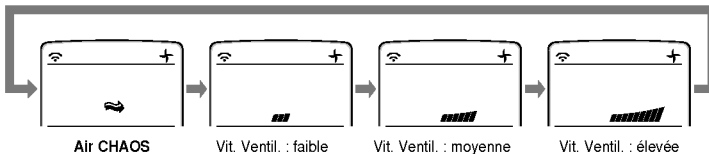
**ATTENTION : Pour régler la direction à gauche/à droite (Flux d'air Horizontal), S'assurer que l'unité est arrêtée avant de régler la direction du flux d'air horizontal. Ouvrir avec précaution la lamelle ou déflecteur vertical pour permettre l'accès à la commande directionnelle du flux d'air horizontal. Ajuster manuellement la direction à gauche/à droite du flux d'air.**



## Mode Circulation d'air

Assure la circulation de l'air ambiant sans réfrigération ni chauffage.

1. Appuyer sur la touche Démarrage/Stop ; l'unité émettra un bip.
2. Ouvrir le volet de la télécommande. Appuyer sur la touche Circulation d'air. Fermer le volet de la télécommande. Chaque fois que vous appuyez alors sur le Sélecteur de vitesse de ventilation intérieure, la vitesse de ventilation est commutée depuis le bas régime jusqu'au CHAOS, et ensuite retour vers le bas régime.



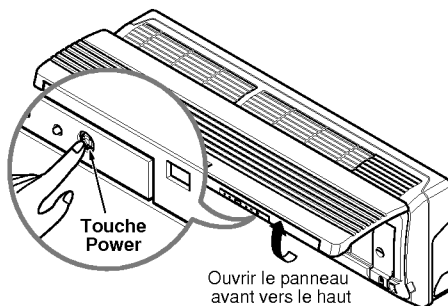
### REMARQUE

Le mode **Air CHAOS** économise l'énergie et empêche la surréfrigération. La vitesse de ventilation est automatiquement modifiée depuis le régime élevé jusqu'au bas régime et vice versa, selon la température ambiante.



## Fonctionnement Forcé

Ce fonctionnement intervient quand la télécommande ne peut être utilisée. Il commencera quand vous appuyez sur la touche Power du climatiseur. Si vous souhaitez arrêter ce fonctionnement, appuyez à nouveau sur la touche.



	Temp.ambiante $\geq 24^{\circ}\text{C}$	$21^{\circ}\text{C} \leq \text{Temp. Amb.} < 24^{\circ}\text{C}$	Temp. Amb. $< 21^{\circ}\text{C}$
Mode de fonctionnement	réfrigération	Déshumidification	Chauffage
Vitesse Ventilation interieur	élevée	élevée	élevée
Température de réglage	$22^{\circ}\text{C}$	$23^{\circ}\text{C}$	$24^{\circ}\text{C}$

### Fonctionnement test

Pendant le FONCTIONNEMENT TEST, l'unité fonctionne en mode réfrigération à vitesse élevée de ventilation, indépendamment de la température ambiante ; elle se réinitialise au bout de 18 minutes. Pendant le fonctionnement test, si l'unité reçoit un signal de la télécommande, elle fonctionne alors selon le réglage de la télécommande.

Si vous voulez utiliser ce fonctionnement, ouvrez le panneau avant vers le haut et appuyez sur la touche Power, en la maintenant appuyée pendant environ 3 secondes.

Si vous voulez interrompre ce fonctionnement, appuyez à nouveau sur la touche.



## Redémarrage Auto

Lors du rétablissement de l'alimentation électrique après une panne, le processus Redémarrage Auto est la fonction qui rétablit automatiquement les conditions de fonctionnement précédentes.

Il n'est ainsi pas nécessaire d'activer cette fonction en appuyant sur une touche ou une clé.

Dans le mode initial, le ventilateur fonctionne à faible vitesse et le compresseur démarre au bout de 2,5 à 3 minutes.

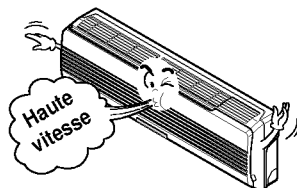
Lors du démarrage du compresseur, la vitesse de ventilation reprend également son régime de réglage précédent.

### Information utile

Vitesse de ventilation et capacité de réfrigération.

La capacité de réfrigération indiquée dans la spécification est la valeur lorsque la vitesse de ventilation est réglée sur régime élevé ; cette capacité sera plus faible à faible ou moyenne vitesse de ventilation.

Une vitesse de ventilation élevée est recommandée quand vous souhaitez refroidir la pièce rapidement.



# Entretien et Maintenance

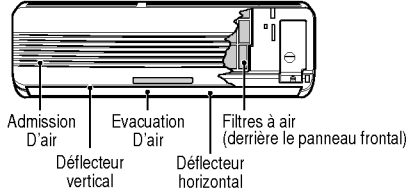


**ATTENTION:** Avant d'effectuer n'importe quel entretien, couper l'alimentation principale du système.

## Grille, Couvercle et Commande à distance

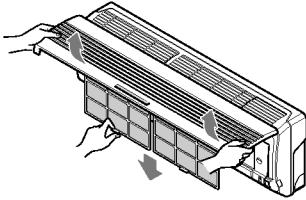
- Arrêtez le système avant de le nettoyer. Pour le nettoyer, utilisez un tissu doux et sec. N'utilisez pas de l'eau de javel ou des abrasifs.

**REMARQUE** Le courant électrique doit être coupé avant de nettoyer l'unité intérieure.



## FILTRES D'AIR

Les filtres d'air derrière la grille de façade doivent être vérifiés et nettoyés toutes les 2 semaines ou plus souvent si nécessaire.



■ N'utilisez jamais aucun des produits suivants:

- Eau plus chaude que 40°C.  
Pourrait provoquer une déformation et/ou une décoloration.
- Substances volatiles.  
Pourraient endommager les surfaces du climatiseur.



**1. Soulever le panneau d'accès frontal et tirer la languette du filtre légèrement vers l'avant pour enlever le filtre.**

**2. Nettoyez la saleté du filtre d'air à l'aide d'un aspirateur ou lavez-le avec de l'eau.**

- Si la saleté est visible, lavez avec un détergent neutre dans de l'eau tiède.
- Si vous utilisez de l'eau chaude (50°C ou plus), cela peut entraîner une déformation.

**3. Après le lavage, séchez bien à l'ombre.**

- N'exposez pas le filtre d'air au soleil d'une façon directe, ou à la chaleur d'une flamme pour le sécher.

**4. Remplacez le filtre d'air.**

## Lorsque le climatiseur NE VA ÊTRE UTILISÉ pendant une longue période.

Lorsqu'il NE VA PAS ÊTRE UTILISÉ pendant une longue période.

**1** Faire fonctionner le climatiseur d'air en mode Circulation d'air (cf. page 17) pendant 2 à 3 H.

- Cela séchera les mécanismes internes.

**2** Éteignez l'interrupteur.



Éteignez l'interrupteur lorsque le climatiseur ne va pas être utilisé pour une longue période.

Cela peut produire saleté et provoquer un incendie.

**3** Enlever les piles de la télécommande.

Lorsque le climatiseur sera utilisé de nouveau.

**1** Nettoyez le filtre d'air et remplacez-le dans l'unité intérieure.  
(Regarder page 19 pour le nettoyer)

**2** Vérifiez que l'entrée et la sortie d'air de l'unité intérieure/extérieure n'est pas obstruée.

**3** Vérifiez que la prise de terre est connectée correctement. Elle peut être connectée sur le côté de l'unité intérieure.

## Conseils d'utilisation

Ne réfrigérez pas l'air ambiant en excès.

Ce n'est pas bon pour la santé et gaspille de l'électricité.

Assurez-vous que les portes et les fenêtres sont bien fermées.

Évitez si possible d'ouvrir les portes et les fenêtres pour garder l'air ambiant frais.

Gardez les persiennes et les rideaux fermés.

Ne permettez pas l'entrée directe du soleil quand le climatiseur est en marche.

Nettoyez le filtre d'air régulièrement.

Les blocages dans le filtre d'air réduisent le courant d'air et diminuent les effets de réfrigération et anti-humidité. Nettoyez-le au moins une fois toutes les deux semaines.

Gardez stable la température ambiante.

Ajustez la direction du courant d'air verticalement et horizontalement pour assurer une température ambiante stable.

Ventilez l'habitation périodiquement.

Puisque les fenêtres restent fermées, il est bon de les ouvrir et de ventiler l'habitation périodiquement.

## Avant d'appeler le service technique....



### Guide de Dépannage! Épargnez du temps et de l'argent!

Vérifiez les points suivants avant de demander une réparation ou une maintenance...  
Si le mauvais fonctionnement continue, veuillez contacter le représentant de vente.

Cas	Explication	Voir page
Le climatiseur ne marche pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avez-vous commis une erreur dans le réglage de la minuterie?</li> <li>• Le fusible a sauté ou l'interrupteur du circuit a été débranché?</li> </ul>	16 -
L'habitation a une odeur particulière.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si ce n'est pas l'odeur d'humidité des murs, des moquettes, des meubles ou des éléments de tissu de l'habitation.</li> </ul>	-
Il semble que le climatiseur a une fuite.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La condensation a lieu lorsque le courant d'air du climatiseur réfrigère l'air chaud de l'habitation.</li> </ul>	-
Le climatiseur ne marche pas pendant 3 minutes lorsqu'il est remis en marche.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• C'est une sécurité du système.</li> <li>• Attendez trois minutes et le fonctionnement démarrera.</li> </ul>	-
Il ne réfrigère pas ou ne chauffe pas efficacement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le filtre d'air est sale? Regardez les instructions pour le nettoyage du filtre d'air.</li> <li>• Avez-vous régler la température correctement?</li> <li>• Les ventilations de l'entrée ou sortie d'air de la unité intérieure sont obstruées?</li> </ul>	19 11, 14 -
Le fonctionnement du climatiseur est bruyant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous entendez un bruit d'eau qui coule. -C'est le son du fluide qui coule à l'intérieur du climatiseur.</li> <li>• Si vous entendez le bruit d'un air comprimé. -C'est le son de l'humidité lorsqu'elle est transformée en eau à l'intérieur de l'unité de climatisation.</li> </ul>	-
La visualisation dans la commande à distance est faible ou il n'y a pas du tout de visualisation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les batteries sont usées?</li> <li>• Les batteries sont bien placées (+) (-)?</li> </ul>	9
Vous entendez un craquement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce son est généré par l'expansion/contraction du panneau avant, etc., à cause des changements de température.</li> </ul>	-

#### REMARQUE

**RÉSISTANCE À L'EAU:** La partie intérieure n'est pas résistante à l'eau et elle ne doit pas être exposée à l'eau en excès.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....